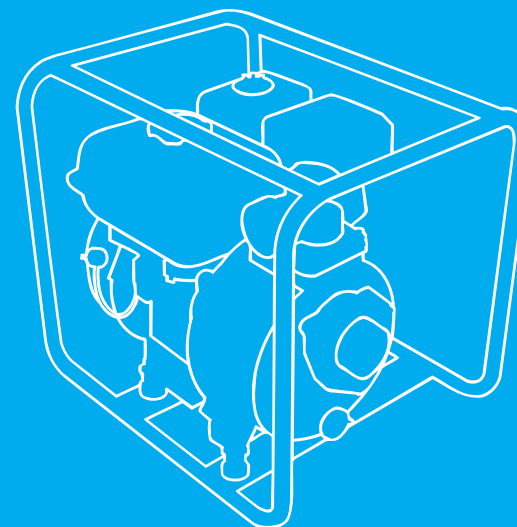


ŪDENS PUMPIS WB20XT • WB30XT



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Honda WB20XT, WB30XT

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

e-SPEC logo simbolizē labai draudzīgu tehnoloģiju, kas izmantota Honda jaudas iekārtām un parāda tās vēlmi "saglabāt tīru vidi nākamajām paaudzēm."

Paldies, ka iegādājāties Honda ūdens sūkni.

Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta Honda ūdens sūkņa lietošana un apkope: WB20XT/WB30XT

Visa informācija šajā publikācijā balstās uz jaunāko informāciju par produktu, kas bija pieejama drukāšanas apstiprināšanas brīdī.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata ir ūdens sūkņa komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar to.

Šajā rokasgrāmatā iekļautajos attēlos ir redzams ūdens sūkņa modelis WB20XT

Pievērsiet īpašu uzmanību teikumiem, pirms kuriem ir kāds no zemāk minētajiem vārdiem.

▲BRĪDINĀJUMS Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv liels risks gūt nopietnus savainojumus vai iet bojā.

UZMANĪBU! Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties aprikojuma vai cita īpašuma bojājumi.

PIEZĪME: Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par ūdens sūkni, konsultējieties ar pilnvarotu Honda dīleri.

▲BRĪDINĀJUMS

Honda ūdens sūknis ir izstrādāts tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām.

Pirms ūdens sūkņa lietošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.

- Attēls var atšķirties atkarībā no veida.

Likvidēšana

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, nelikvidējiet šo iekārtu, akumulatoru, dzinēja eļļu u.c., nevērīgi izmetot tos kopā ar sadzīves atkritumiem. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem vai konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda dīleri par likvidēšanu.

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJA	3
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	5
CE marķējuma un trokšņa uzlīmes atrašanās vietas.....	5
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA	7
4. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS	9
5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	15
• Lietošana lielā augstumā	17
6. EKSPLUATĀCIJA	18
7. DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA	19
8. APKOPE	20
9. TRANSPORTĒŠANA/UZGLABĀŠANA	26
10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	28
11. SPECIFIKĀCIJAS	30
LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES	Aizmugurējā vāka iekšpusē
“EK atbilstības deklarācijas”	
SATURA PĀRSKATS	Aizmugurējā vāka iekšpusē

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju –



- Honda ūdens sūkņi ir veidoti tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantoti saskaņā ar instrukcijām. Pirms ūdens sūkņa izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.



- Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, kas ir bezkrāsaina un bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu vai nāves iestāšanos.
- Darbinot ūdens sūkni slēgtā vai pat daļēji slēgtā telpā, ieelpojamā gaisā var nonākt bīstams izplūdes gāzu daudzums.
- Nekad nedarbiniet ūdens sūkni garāžā, mājā vai atvērtu logu un durvju tuvumā.



- Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju.
- Benzīns ir īpaši uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.



- Izplūdes gāzu slāpētājs darbības laikā uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai un saglabā to kādu laiku pēc dzinēja apstāšanās. Uzmanieties un neaizskariet izplūdes gāzu slāpētāju, kamēr tas ir karsts. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat ūdens sūkni uzglabāšanai iekštelpās.
- Darbības laikā dzinēja izplūdes sistēma sakarst un paliek karsta arī uzreiz pēc dzinēja darbības apturēšanas.
Lai neapplaucētos, pievērsiet uzmanību brīdinājuma uzlīmēm uz ūdens sūkņa.

▲BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju –

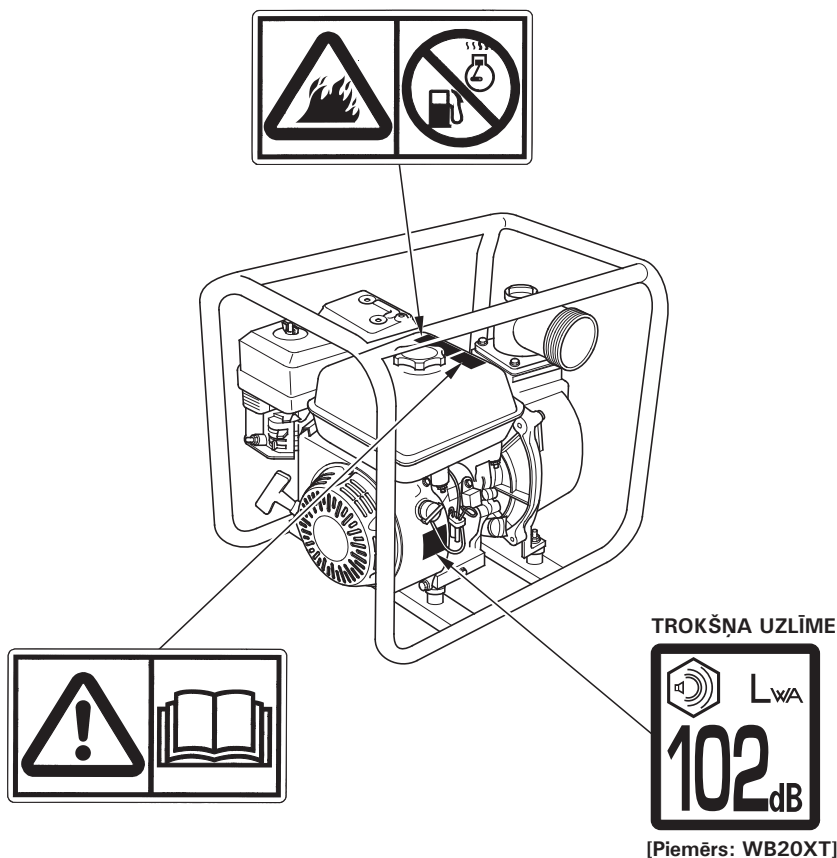
- Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr veiciet pirms lietošanas pārbaudi (9. lpp.). Tas var palīdzēt novērst nelaimes gadījumu vai iekārtas bojājumus.
- Drošības nolūkā nekad nesūknējiet viegli uzliesmojošus vai korozīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai skābi. Lai aizsargātu ūdens sūkni pret koroziju, nekad nesūknējiet sālsūdeni un ķīmiskus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, lietotu eļļu, vīnu vai pienu.
- Novietojiet ūdens sūkni uz cietas un līdzenas virsmas. Ja sūknis ir novietots slīpi vai ir apgāzies, var rasties degvielas noplūde.
- Lai novērstu ugunsgrēka draudus un nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, darbības laikā ūdens sūknim jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no telpas sienām un cita aprīkojuma. Nenovietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus ūdens sūkņa tuvumā.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ūdens sūkņa darbības zonā, lai pasargātu tos no apdegumiem, ko var radīt karstas dzinēja detaļas.
- Jums jāzina, kā ātri apturēt ūdens sūkni, un jāizprot visu vadības ierīču darbība. Nekad neļaujiet izmantot ūdens sūkni personai, kura nav pienācīgi iepazinusies ar lietošanas norādījumiem.
- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.
 - Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kurā tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.
 - Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (degvielai nav jāpārsniedz maksimālā līmeņa atzīme). Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi un stingri aizskrūvēts.
- Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu generatora uzpildīšanas laikā. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai norobežotā telpā. Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kuras ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu un nāvi.

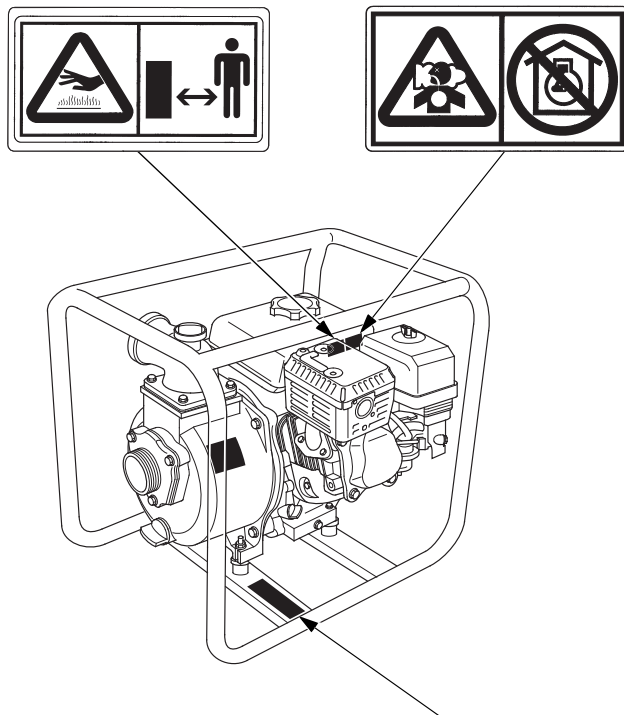
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

Šīs uzlīmes jūs brīdina par iespējamiem draudiem, kas var izraisīt nopietnu savainojumu. Rūpīgi izlasiet uzlīmes un drošības piezīmes un brīdinājumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Ja uzlīme atlīmējas vai arī kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu Honda izplatītāju, lai to nomainītu.

CE marķējuma un trokšņa uzlīmes atrašanās vietas
[Piemērs: WB20XT]





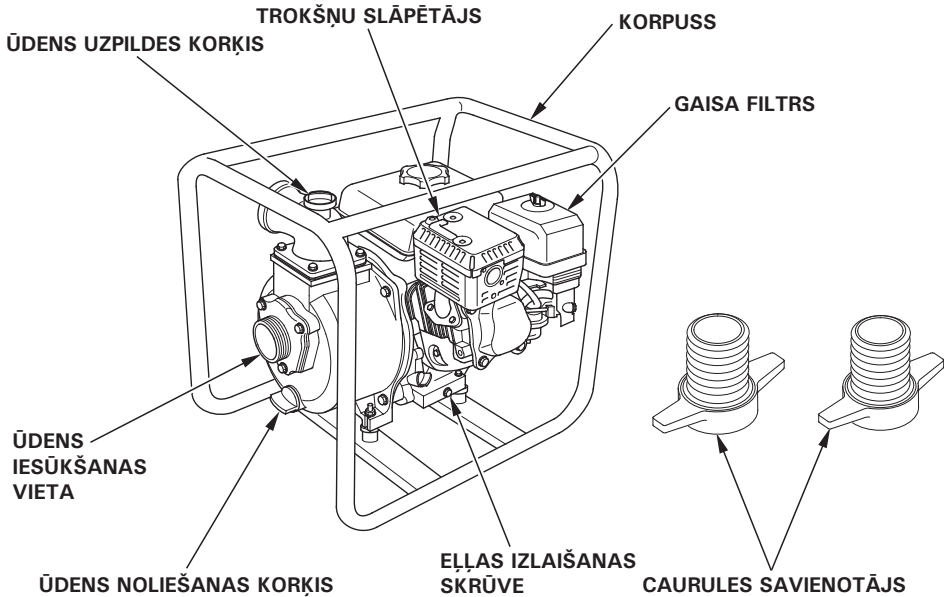
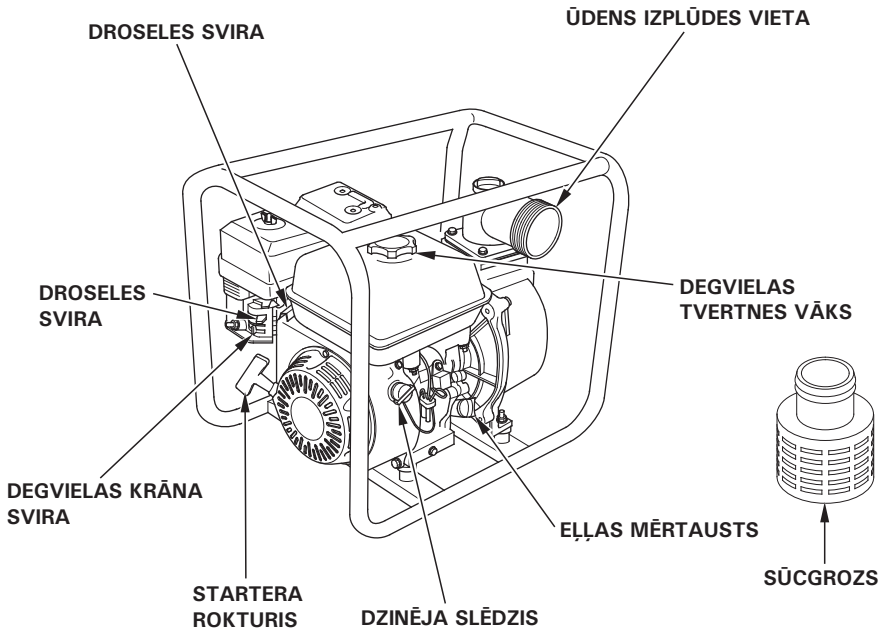
CE MARKĒJUMS

Ražotāja nosaukums un adrese		Pilnvarotā dīlera nosaukums un adrese	
CE			Ražošanas gads
			Sausmasa
Modelis			

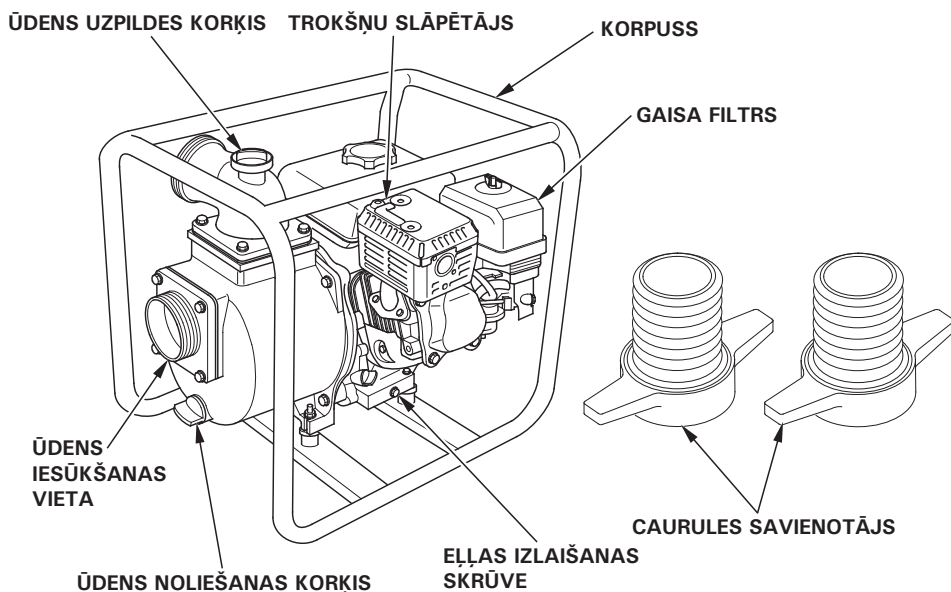
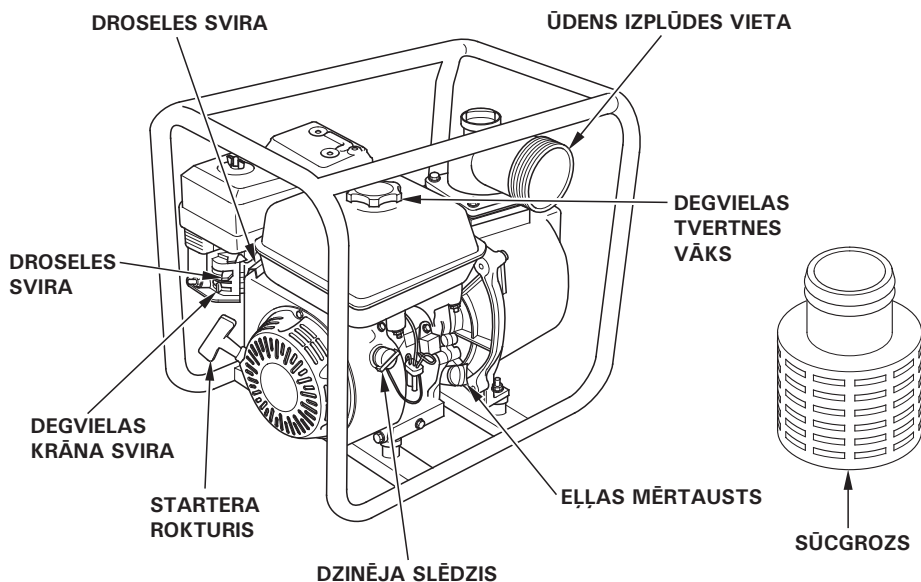
Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas "EK atbilstības deklarācijas" SATURA IZKLĀSTĀ.

3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

<WB20XT>



<WB30XT>



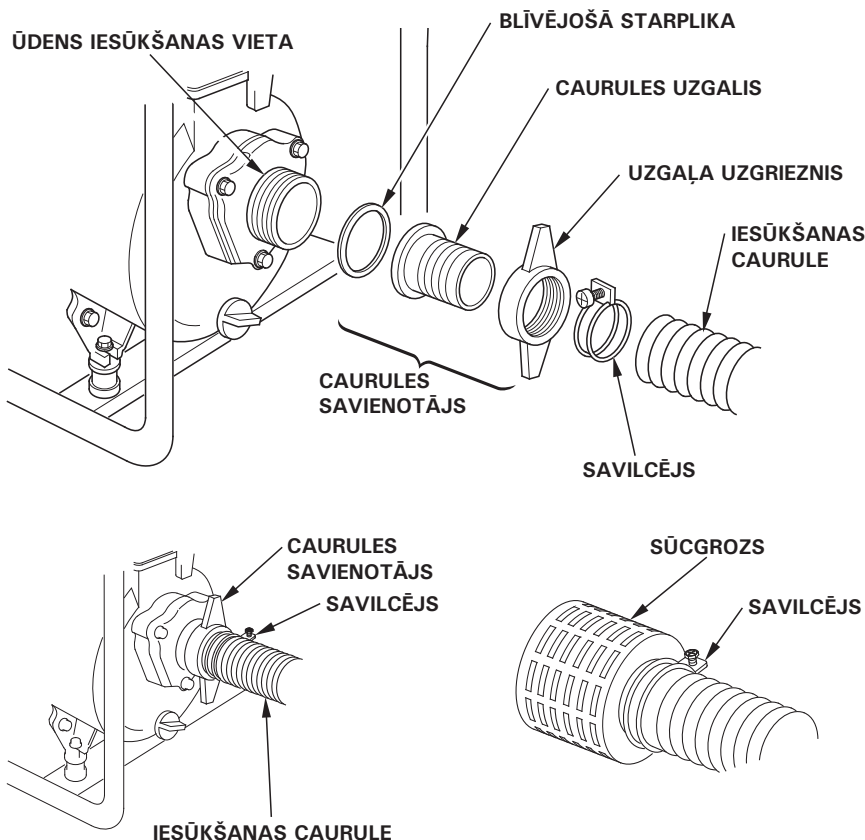
4. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

1. Pievienojiet iesūkšanas cauruli.

Izmantojiet pārdošanā pieejamo cauruli, caurules savienotāju un savilcējus. Iesūkšanas caurulei jābūt nostiprinātai un viengabalainai konstrukcijai. Iesūkšanas caurulei nevajadzētu būt garākai nekā nepieciešams, jo sūknis vislabāk darbojas, kad tas atrodas tikai nedaudz virs ūdens līmeņa. Sūknēšanas uzsākšanas laiks ir proporcionāls caurules garumam. Sūkņa komplektācijā iekļautais sūcgrozs ar savilcēju jāpievieno vienam iesūkšanas caurules galam, kā redzams attēlā.

UZMANĪBU!

Vienmēr pirms uzsākt sūknēšanu, pievienojiet sūcgrozu vienam iesūkšanas caurules galam. Sūcgrozs neļaus sūkņa sistēmā nonākt svešķermeņiem, kas var nosprostot cauruli vai radīt lāpstiņriteņa bojājumus.

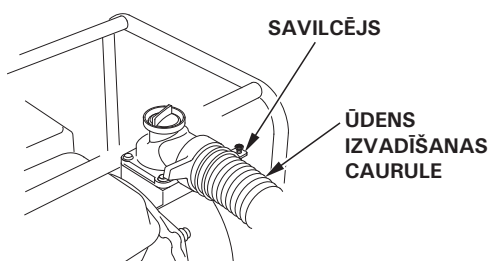


2. Pievienojiet ūdens izvadīšanas cauruli.

Izmantojiet pārdošanā pieejamo cauruli, caurules savienotāju un savilcējus. Visefektīvākā ir īsa caurule ar lielu atvēruma diametru. Garas caurules vai caurules ar mazu atvēruma diametru palielina šķidrumberzi un samazina sūkņa jaudu.

PIEZĪME:

Stingri piestipriniet savilcēju, lai novērstu caurules atvienošanos augsta spiediena ietekmē.

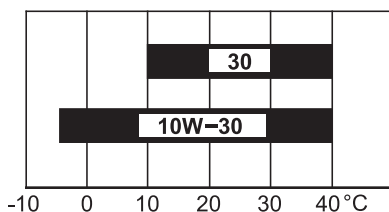


3. Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.

UZMANĪBU!

- Dzinēja eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veiktspēju un kalpošanas ilgumu. Nav ieteicams izmantot eļļu bez attīrošajām piedevām vai augu eļļu.
- Pārbaudiet eļļas līmeni, sūknim atrodoties uz līdzenas virsmas un dzinējam esot izslēgtam.

Izmantojiet laba šķīdinātāja augstākās kvalitātes 4 taktu dzinēja eļļu, kas sertificēta kā atbilstoša ASV automobiļu ražotāju prasībām attiecībā uz API apkopes kategoriju SE vai jaunāku (vai ekvivalentu). Atlasiet nepieciešamo viskozitāti vidējai temperatūrai savā reģionā.

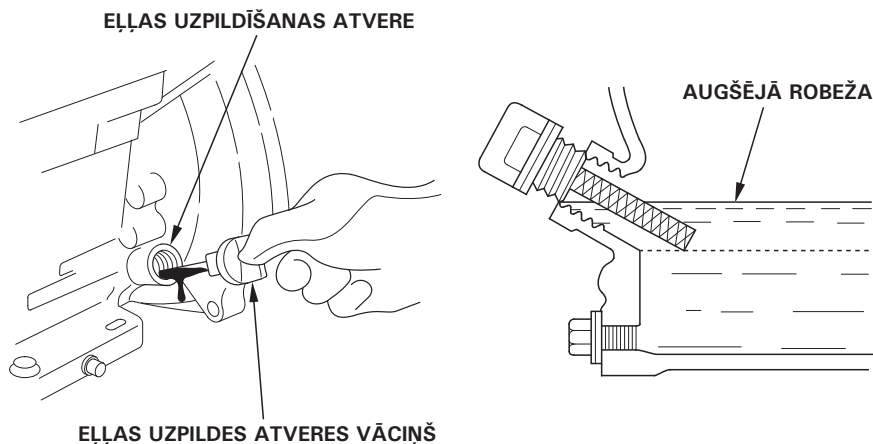


APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA

Izņemiet eļļas līmeņa mērtaustu un noslaukiet to.
Ievietojiet mērtaustu eļļas uzpildes atverē, bet nepieskrūvējiet to.
Ja līmenis ir zems, uzpildiet ar ieteicamo eļļu līdz eļļas uzpildes kakla
augšai.

UZMANĪBU!

Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas līmeni var izraisīt nopietnus
dzinēja bojājumus.



Eļļas brīdinājuma sistēma

Eļļas līmeņa brīdinājuma sistēma ir paredzēta, lai novērstu dzinēja
bojājumus, ko rada nepietiekams eļļas daudzums karterī. Pirms eļļas
līmenis dzinējā ir nokrities zem drošības līmeņa, eļļas brīdinājuma
sistēma automātiski aptur dzinēju (dzinēja slēdzis paliek pozīcijā
IESLĒGTS/ON).

Ja dzinējs apstājas un to vairs nevar iedarbināt, pārbaudiet dzinēja eļļas
līmeni pirms kļūmju novēršanas citur.

4. Pārbaudiet degvielas līmeni.

Izmantojiet automobiļu benzīnu bez svina ar pētniecisko oktānskaitli 91 vai augstāku (sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks).

Nekad neizmantojiet vecu vai netīru benzīnu vai eļļas/benzīna maisījumu. Izvairieties no netīrumu vai ūdens iekļūšanas degvielas tvertnē.

▲BRĪDINĀJUMS

- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.
- Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kurā tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.
- Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu ģenerators uzpildīšanas laikā. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.
- Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu vai tvaika ieelpošanas.

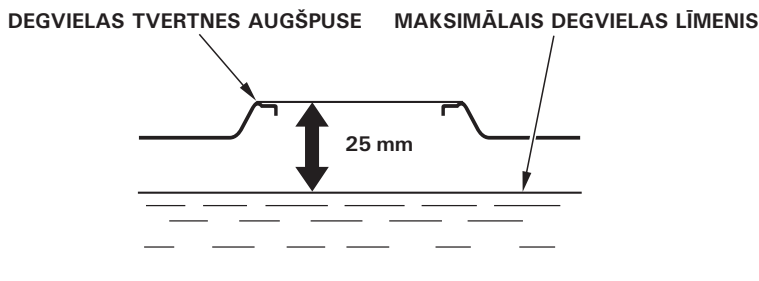
UZGLABĀJIET DEGVIELU BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

Kad dzinējs ir izslēgts un sūknis atrodas uz līdzenas virsmas, noņemiet degvielas tvertnes vāciņu un pārbaudiet degvielas līmeni.

Ja degvielas līmenis ir zems, piepildiet degvielas tvertni.

Nepiepildiet degvielas tvertni pavisam. Piepildiet tvertni tā, lai degvielas līmenis būtu aptuveni 25 mm attālumā no degvielas tvertnes augšējās malas, tādējādi atstājot vietu, kur degvielai izplesties. Degvielas līmeni var būt nepieciešams pazemināt atkarībā no darbības apstākļiem.

Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi un stingri aizskrūvēts.



PIEZĪME:

Benzīns ļoti ātri sabojājas atkarībā no tādiem faktoriem kā apgaismojums, temperatūra un glabāšanas ilgums.

Sliktākajā gadījumā benzīns var sabojāties 30 dienu laikā.

Sabojāta benzīna izmantošana var nopietni bojāt dzinēju (nosprostots karburators, vārstu klaudzēšana).

Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi neietilpst garantijas remontā.

Lai no tā izvairītos, lūdzam stingri ievērot šādus ieteikumus.

- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skatiet 12. lpp.).
- Izmantojiet svaigu un tīru benzīnu.
- Nolietošanās palēnināšanai uzglabājiet benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja benzīnu paredzēts ilgstoši uzglabāt (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru (skatiet 26. lpp.).

Spirtu saturošs benzīns

Ja izlemjat izmantot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, vai oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda.

Ir divu veidu "gazohols": viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu.

Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10 % etanola.

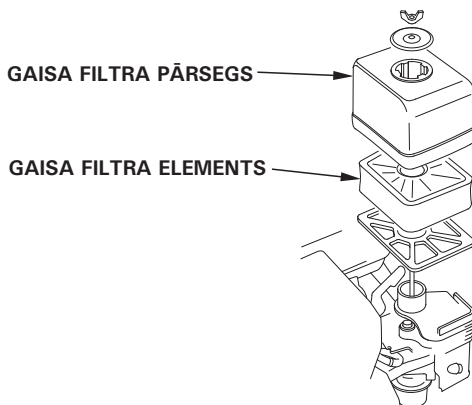
Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk nekā 5 % metanola (metila vai koka spirta) un nesatur līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

PIEZĪME:

- Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja veiktspējas problēmas, ko izraisījis benzīns, kas satur vairāk spirta, nekā ieteikts.
- Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā pārliecinieties, vai benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentu. Ja, izmantojot šo degvielu, ievērojat kādus nevēlamus darbības traucējumus, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.

5. Pārbaudiet gaisa filtra elementu.

Noņemiet spārnuzgriezni, starpliku un gaisa filtra pārsegu. Pārbaudiet, vai elements nav netīrs vai nosprostots. Iztīriet elementu, ja nepieciešams (skatiet 23. lpp.).



UZMANĪBU!

Nekad nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra. Ja lietosiet dzinēju bez gaisa filtra, tajā caur karburatoru nonāks putekļi un netīrumi, kas veicinās ātru dzinēja nolietošanos.

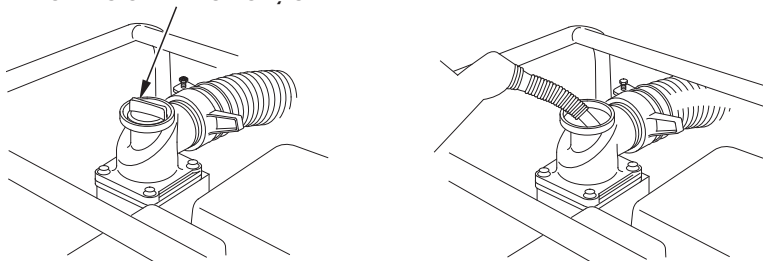
6. Pārbaudiet uzsūknēto ūdeni.

Pirms sūkņa izmantošanas sūkņa kamerai jābūt piepildītai ar ūdeni.

UZMANĪBU!

Nekad nedarbiniet dzinēju, ja pirms tam nav uzsūknēts ūdens, jo sūknis var pārkarst. Ilgstoša darbināšana bez ūdens radīs sūkņa blīvējuma bojājumus. Ja sūknis ir darbojies bez ūdens, nekavējoties izslēdziet dzinēju un ļaujiet sūknim atdzist pirms ūdens uzsūknēšanas.

ŪDENS UZPILDES KORĶIS

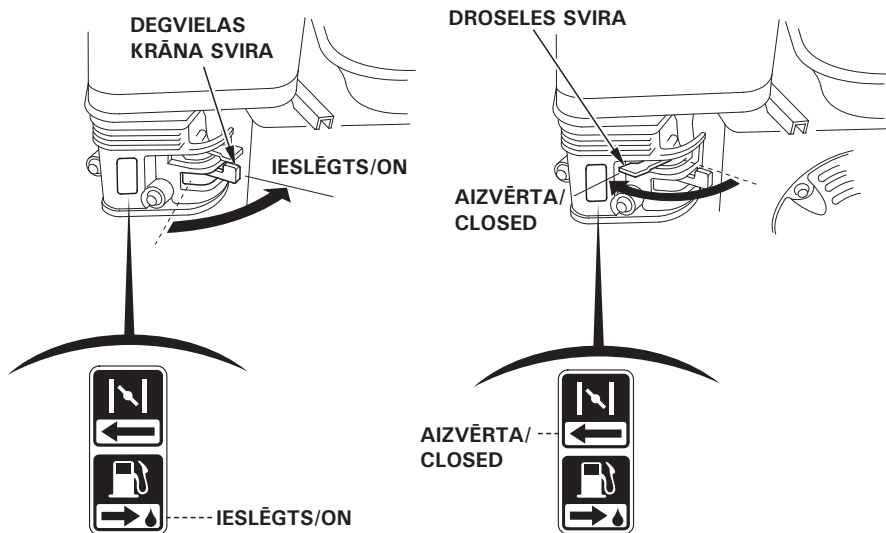


5. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

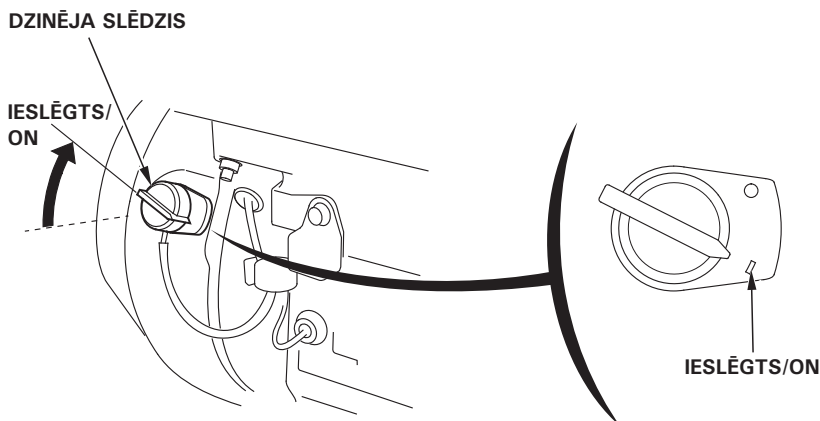
1. Pagrieziet degvielas vārsta sviru pozīcijā IESLĒGTS/ON.
2. Pārvietojiet gaisa padeves vārsta sviru pozīcijā AIZVĒRTS/CLOSED.

PIEZĪME:

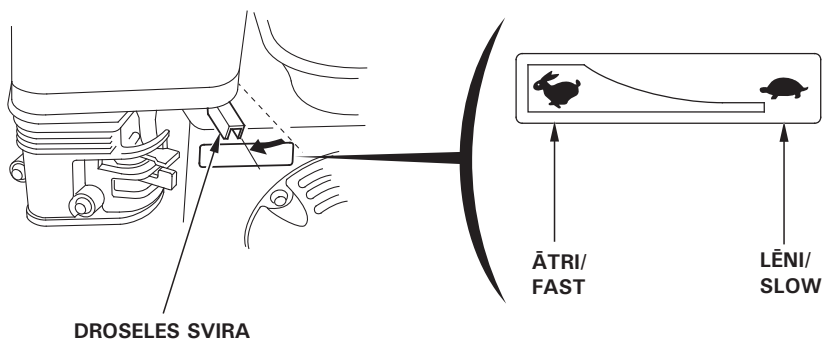
Neizmantojiet gaisa vārstu, ja dzinējs ir uzsilis vai ir augsta apkārtējās vides temperatūra.



3. Pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IESLĒGTS/ON.



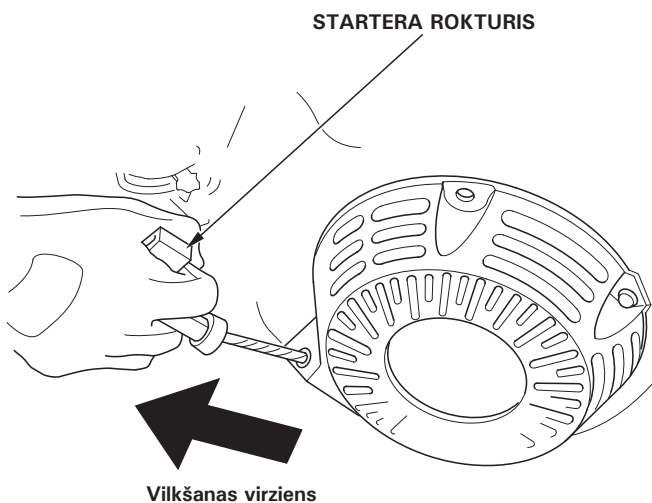
4. Pārvietojiet droseles sviru nedaudz pa kreisi.



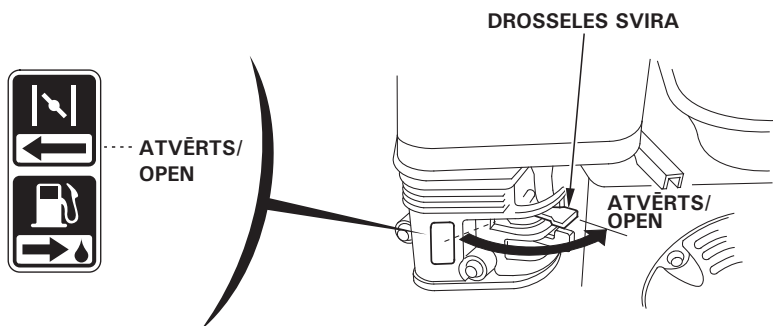
5. Viegli pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību, tad strauji pavelciet bultas virzienā, kā norādīts tālāk.

UZMANĪBU!

Neļaujiet startera rokturim atsisties pret dzinēju. Uzmanīgi atgrieziet to sākumstāvoklī, lai izvairītos no startera bojājumiem.



6. Ja gaisa vārsta svira ir pārvietota pozīcijā AIZVĒRTS/CLOSED, lai iedarbinātu dzinēju, dzinējam uzsilstot pakāpeniski pārvietojiet to uz pozīciju ATVĒRTS/OPEN.



• Lietošana lielā augstumā

Lielā augstumā standarta karburatora gaisa-degvielas maisījums būs pārāk bagātīgs. Veiktspēja samazināsies un degvielas patēriņš palielināsies.

Darbību lielā augstumā var uzlabot ar īpašām karburatora pārveidēm. Ja parasti izmantojat sūkni vietā, kas atrodas augstāk par 1500 m virs jūras līmeņa, nododiet to savam pilnvarotajam Honda dīlerim, lai veiktu minētās izmaiņas karburatorā.

Pat ar atbilstošu karburatora iestatīšanu dzinēja jauda samazināsies apmēram par 3,5 % uz katriem 300 m virs jūras līmeņa, palielinoties augstumam virs jūras līmeņa. Augstuma ietekme uz jaudu būs lielāka, ja netiks veikta karburatora pārveide.

UZMANĪBU!

Sūkņa darbība augstumā, kas ir zemāks par to, kam paredzēti karburatora regulējumi, var izraisīt samazinātu veiktspēju, pārkaršanu un nopietnus dzinēja bojājumus, ko izraisa pārāk slikts gaisa/degvielas maisījums.

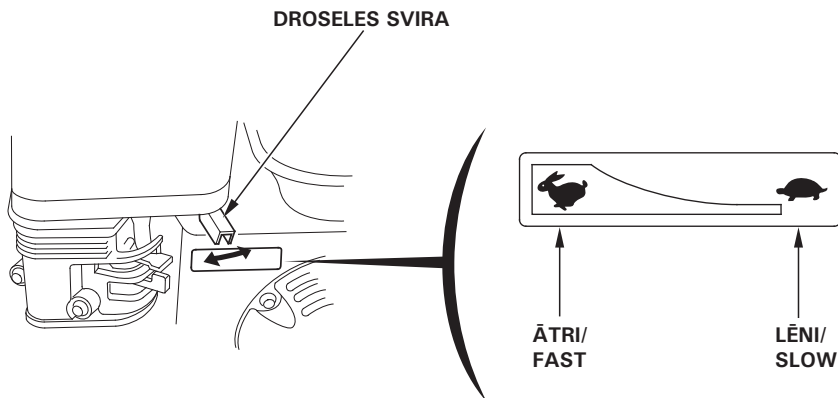
6. EKSPLUATĀCIJA

UZMANĪBU!

Nekad neizmantojiet sūkni dubļainā ūdenī, eļļas pārpalikumos, vīnā utt.

Pēc dzinēja iedarbināšanas novietojiet droseles sviru stāvoklī **ĀTRI/FAST**, lai sāktu uzsūkņēšanu, un pārbaudiet sūkņa jaudu.

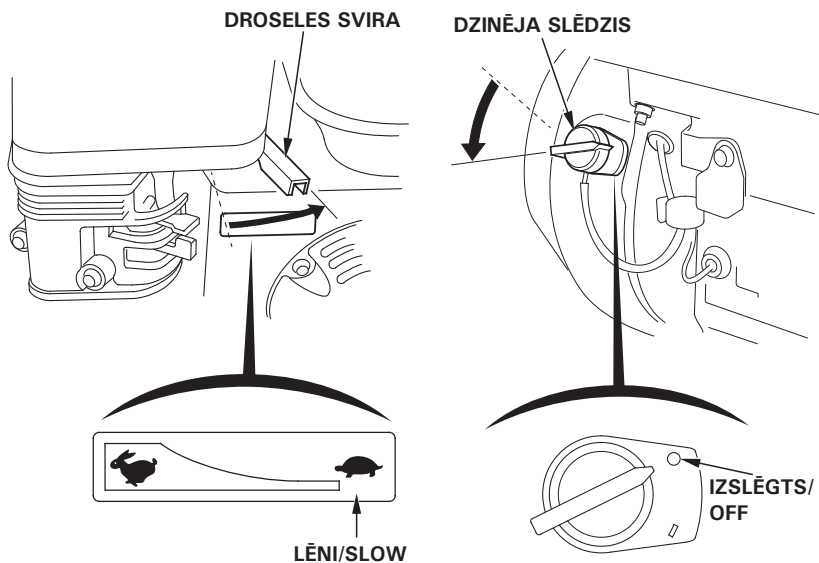
Sūkņa jaudu var kontrolēt, noregulējot dzinēja apgriezienu skaitu. Pārvietojot droseles sviru stāvokļa **ĀTRI/FAST** virzienā, ūdens sūkņa jauda pieaugs, savukārt, pārvietojot to stāvokļa **LĒNĀM/SLOW** virzienā, sūkņa jauda samazināsies.



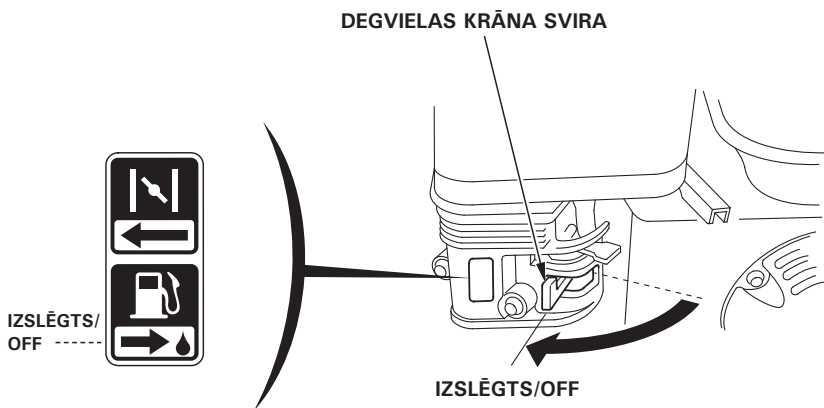
7. DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA

Lai ārkārtas gadījumā apturētu dzinēju, vienkārši pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF. Normālos apstākļos, rīkojieties šādi.

1. Pārvietojiet droseles sviru līdz galam pa labi.
2. Pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.



3. Pagrieziet degvielas vārsta sviru pozīcijā IZSLĒGTS/OFF.



8. APKOPE

Sūknis regulāri jāpārbauda un jānoregulē, lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju. Regulāra apkope arī palīdzēs pagarināt tā kalpošanas ilgumu. Laika intervāli, kad nepieciešama apkope, un veicamie apkopes darbi ir aprakstīti nākamajā tabulā.

▲BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem apkopes darbiem izslēdziet dzinēju. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliecinieties, ka telpā ir laba ventilācija. Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kuras ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu un nāvi.

UZMANĪBU!

- Tūlīt pēc sūkņa lietošanas sālsūdenī u.c. sūknis jānoskalo ar tīru ūdeni, lai novērstu korozijas vai nogulšņu veidošanos.
- Apkopei un remontam izmantojiet tikai Honda oriģinālās detaļas vai līdzvērtīgas. Maināmās rezerves daļas, kuru kvalitāte nav līdzvērtīga oriģinālajām, var radīt sūkņa bojājumus.

Apkopes grafiks

REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.		Katrā lietošanas reizē	Pirmajā mēnesī vai 20 h	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Ik pēc gada vai 300 h
Sastāvdaļa						
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o				
	Mainīšana		o		o	
Gaisa filtrs	Pārbaude	o				
	Tīrīšana			o (1)		
Aizdedzes svece	Pārbaude-regulēšana				o	
	Nomainīšana					o
Tukšgaitas apgriezieni	Pārbaude-regulēšana					o (2)
Vārsta atstatums	Pārbaude-regulēšana					o (2)
Degkamera	Tīrīšana	Ik pēc 500 darba stundām (2)				
Degvielas tvertne un tās filtrs	Tīrīšana				o (2)	
Degvielas vads	Pārbaude	Ik pēc 2 gadiem (nomainīt, ja nepieciešams) (2)				
Lāpstīņritenis	Pārbaude					o (2)
Lāpstīņriteņa atstarpe	Pārbaude					o (2)
Sūkņa iepildes vārsts	Pārbaude					o (2)

PIEZĪME: (1) Veiciet apkopi biežāk, ja izmantots putekļainā vidē.

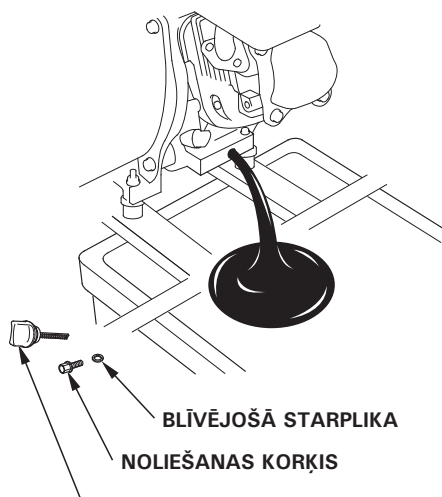
- (2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Prasiet Honda veikālā tehnisko apkopju rokasgrāmatu.
- (3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.

1. Eļļas maiņa

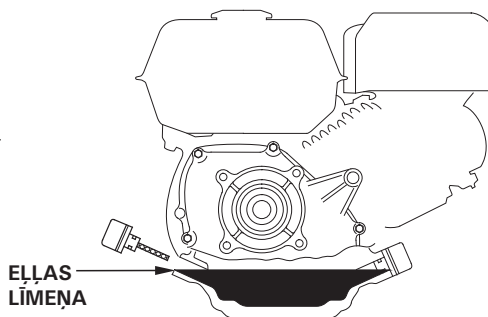
Eļļas iztecināšana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu izliešanu.

1. Vispirms izņemiet eļļas mērstieni un noliešanas skrūvi un pēc tam nolejiet eļļu.
2. Nostipriniet noliešanas skrūvi, izmantojot jaunu blīvējošo starpliku.
3. Uzpildiet ieteicamo eļļu (skat.10. lpp.) līdz noteiktajai atzīmei.

EĻĻAS TILPUMS: WB20XT: 0,56 L
WB30XT: 0,58 L



EĻĻAS MĒRTAUSTS



Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto motora eļļu videi draudzīgā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet to zemē.

2. Gaisa filtra apkope

Netīrs gaisa filtrs kavēs gaisa plūsmu uz karburatoru. Lai novērstu karburatora disfunkciju, regulāri apkopiet gaisa filtru. Veiciet apkopes darbus biežāk, ja izmantojat sūkni ļoti puteklainās vietās.

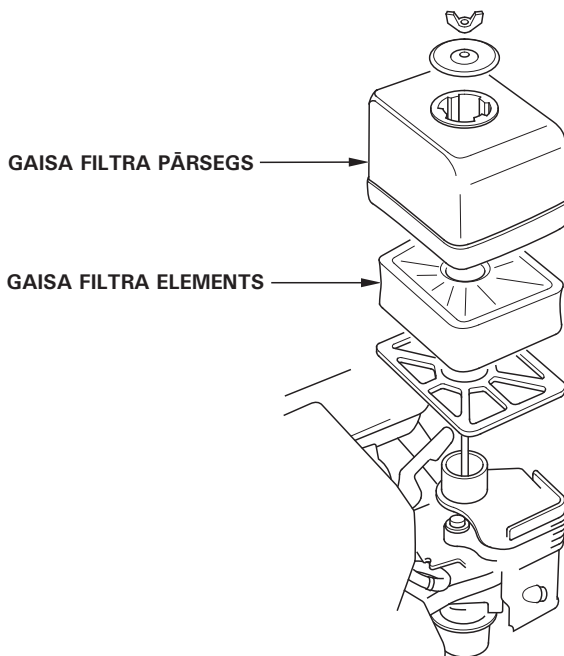
▲BRĪDINĀJUMS

Tīrīšanai nekad neizmantojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus šķīdumus. Tie ir uzliesmojoši un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

UZMANĪBU!

Nekad nedarbiniet sūkni bez gaisa filtra. Ja lietosiet dzinēju bez gaisa filtra, tajā caur karburatoru nonāks putekļi un netīrumi, kas veicinās ātru dzinēja nolietošanos.

1. Atskrūvējiet spārnuzgriezni, noņemiet gaisa filtra pārsegu un izņemiet elementu.
2. Izmazgājiet elementu neuzliesmojošā vai augstā temperatūrā uzliesmojošā šķīdinātājā un rūpīgi nosusiniet.
3. Iemērciet elementu tīrā motoreļļā un izspiediet lieko eļļu.
4. Uztādiet gaisa filtra elementu un pārsegu.



3. Aizdedzes sveču apkope

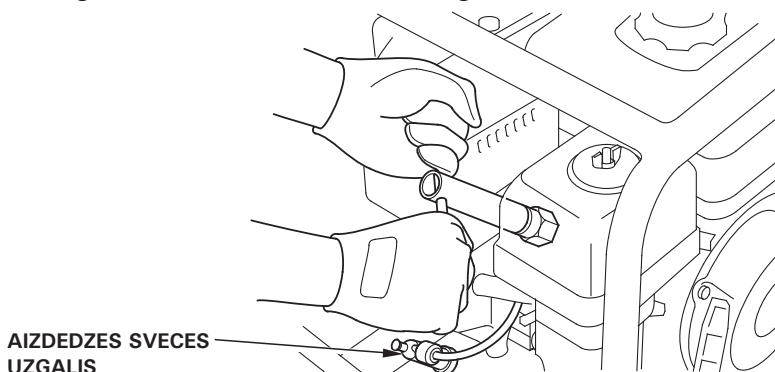
Ieteicamā aizdedzes svece: BPR6ES(NGK)

Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja darbību, aizdedzes svecei jābūt pareizi iecentrētai un bez nogulsnēm.

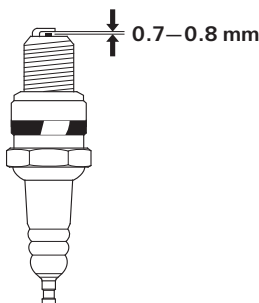
1. Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali, un pēc tam izņemiet aizdedzes sveci ar aizdedzes sveces uzgriežņu atslēgu.

▲BRĪDINĀJUMS

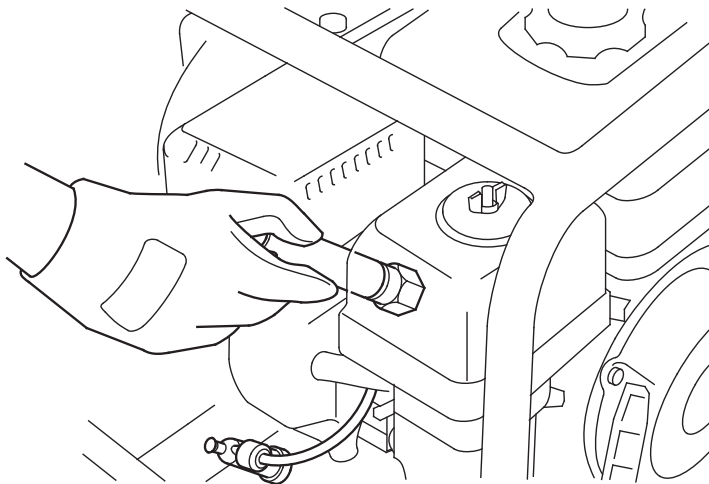
Ja dzinējs ir strādājis, izplūdes gāzu slāpētājs būs ļoti karsts. Esiet uzmanīgi, lai nepieskartos izplūdes gāzu slāpētājam.



2. Vizuāli pārbaudiet aizdedzes sveci. Nomainiet aizdedzes sveci, ja redzamas nolietojšanās pazīmes vai izolators ir bojāts vai ieplaisājis. Iztīriet aizdedzes sveci ar metāla suku, ja tā tiks atkārtoti izmantota.
3. Izmēriet sveces atstatumu ar spraugmēru. Izlabojiet, ja nepieciešams, ieliecot sānu elektrodu. Atstarpēm jābūt:
0,7—0,8 mm



4. Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces starplika ir labā stāvoklī, un ieskrūvējiet aizdedzes sveci ar rokām, lai novērstu vītnes bojājumus.



PIEZĪME:

Ja tiek uzstādīta jauna aizdedzes svece, piegrieziet 1/2 pagriezienu, kad aizdedzes svece ir ievietota, lai saspiestu starpliku. Uzstādot atpakaļ lietotu aizdedzes sveci, pēc nofiksēšanas pievelciet to par 1/8 līdz 1/4 daļu no apgrieziena, lai saspiestu starpliku.

UZMANĪBU!

Aizdedzes svecei ir jābūt cieši pievilkta. Neatbilstoši pievilkta aizdedzes svece ļoti sakarst un var radīt dzinēja bojājumus.

9. TRANSPORTĒŠANA/UZGLABĀŠANA

▲BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no smagiem apdegumiem un ugunsgrēka draudiem, pirms sūkņa pārvietošanas vai uzglabāšanas iekšējās ierīces atdizist.
- Pārvadājot sūkni, pagrieziet degvielas vārsta stāvoklī **AIZVĒRTS/OFF** un novietojiet sūkni uz līdzenas virsmas, lai novērstu degvielas izšļakstīšanos. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot.

Pirms novietojat ūdens sūkni uzglabāšanai ilgāku laika periodu, veiciet turpmāk minētās darbības.

1. Pārliecinieties, ka uzglabāšanas zonā nav lieka mitruma un putekļu.

2. Iztīriet sūkņa iekšpusi.....

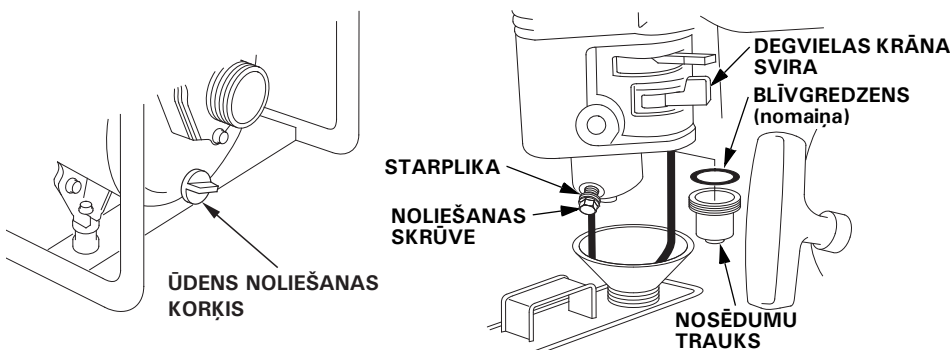
Nogulsnes nogulsnesies sūknī, ja tas tiks lietots dubļainā, smilšainā ūdeni vai ļoti netīrā ūdenī.

Pirms sūkņa izslēgšanas sūknējiet ar to tīru ūdeni, pretējā gadījumā, to atkal iedarbinot, var tikt bojāts lāpstīņritenis. Pēc skalošanas izņemiet ūdens noliešanas korķi, izlejiet no sūkņa korpusa tik daudz ūdens, cik iespējams, un ievietojiet atpakaļ noliešanas korķi.

3. Nolejiet degvielu.....

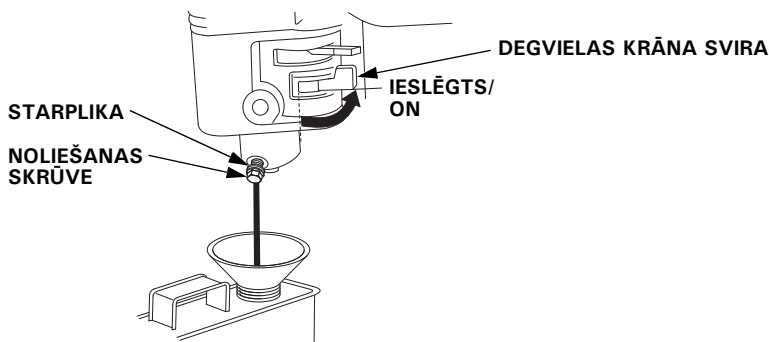
<WB20XT>

- a. Novietojiet piemērotu benzīna tvertni zem karburatora un izmantojiet piltuvi, lai novērstu degvielas noplūdi.
- b. Pagrieziet degvielas vārsta sviru stāvoklī **IZSLĒGTS/OFF**, tad atskrūvējiet karburatora iztukšošanas skrūvi, to pagriežot par 1 līdz 2 pagriezieniem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un izlaidiet degvielu karburatorā.
- c. Noņemiet nosēdumu trauku un pagrieziet degvielas vārsta sviru stāvoklī **IESLĒGTS/ON** un izlaidiet degvielu degvielas tvertnē.
- d. Kad visa degviela ir iztecējusi tvertnē, stingri ieskrūvējiet atpakaļ karburatora drenāžas skrūvi.
- e. Uzlieciet atpakaļ O-gredzenu un nosēdumu trauku.
- f. Pagrieziet degvielas vārsta sviru pozīcijā **IZSLĒGTS/OFF**.

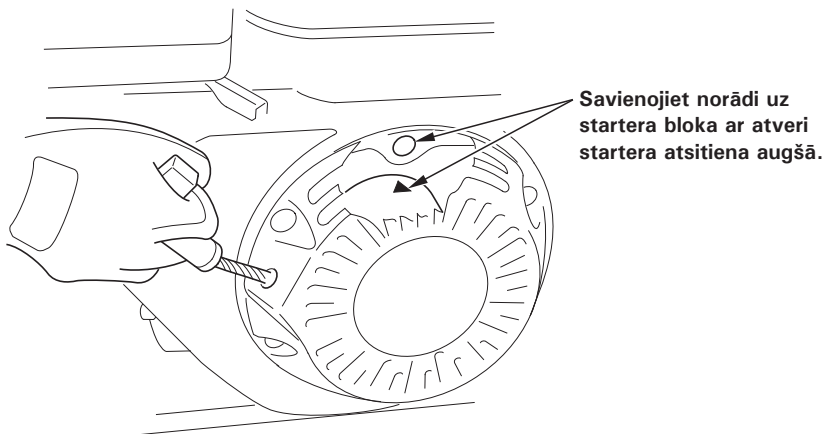


<WB30XT>

- a. Novietojiet piemērotu benzīna tvertni zem karburatora un izmantojiet piltuvi, lai novērstu degvielas noplūdi.
- b. Pagrieziet degvielas vārsta sviru pozīcijā IESLĒGTS/ON un atskrūvējiet karburatora iztukšošanas skrūvi, to pagriežot par 1 līdz 2 pagriezieniem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



- c. Kad visa degviela ir iztecējusi, stingri ieskrūvējiet atpakaļ karburatora drenāžas skrūvi un pagrieziet degvielas vārsta sviru stāvoklī IZSLĒGTS/OFF.
4. Nomainiet dzinēja eļļu.
 5. Izskrūvējiet aizdedzes sveči un ielejiet apmēram ēdamkaroti tīras dzinēja eļļas cilindrā. Pagrieziet dzinēju ar starteri vairākus apgriezienus, lai sadalītu eļļu, pēc tam uzstādiet aizdedzes sveči.
 6. Pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību. Turpiniet to vilkt, līdz rieva uz startera bloka ir vienā līmenī ar rokas startera atveri (skatīt attēlu zemāk). Šajā brīdī ieplūdes un izplūdes vārsti ir aizvērti, un tas palīdz aizsargāt dzinēju pret iekšējo rūsēšanu.



7. Aplāpējiet sūkni, lai neļautu tajā nonākt putekļiem.

10. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

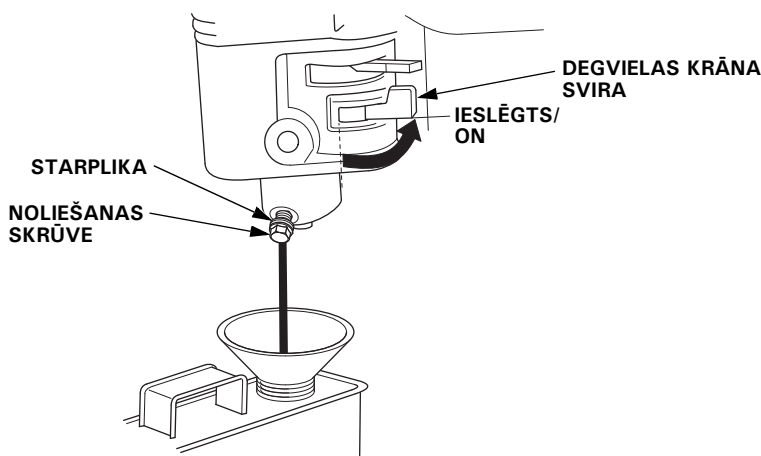
Kad nevar iedarbināt dzinēju:

1. Vai pietiek degvielas?
2. Vai ir atvērts degvielas vārsts?
3. Vai degviela sasniedz karburatoru?

Lai pārbaudītu, pagriežiet degvielas vārsta sviru stāvoklī IESLĒGTS/ON, tad atskrūvējiet karburatora iztukšošanas skrūvi, to pagriežot par 1 līdz 2 pagriezieniem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot.



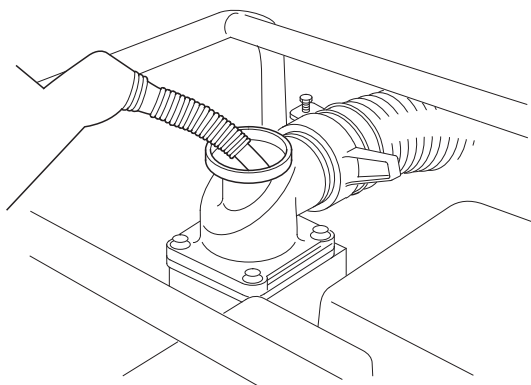
4. Vai dzinēja slēdzis ir stāvoklī IESLĒGTS/ON?
5. Vai dzinējā ir pietiekams eļļas daudzums?
6. Vai aizdedzes svece ir labā stāvoklī?

Izņemiet un pārbaudiet aizdedzes sveci. Notīriet, noregulējiet atstatumu un nožāvējiet aizdedzes sveci. Nomainiet to, ja nepieciešams.

7. Ja dzinējs joprojām neiedarbojas, nogādājiet sūkni apkalpojošajam izplatītājam.

Ja ūdens sūknis nesūknē ūdeni, pārbaudiet turpmāk minēto.

1. Vai ūdens sūknis ir pilnībā sagatavots darbam?



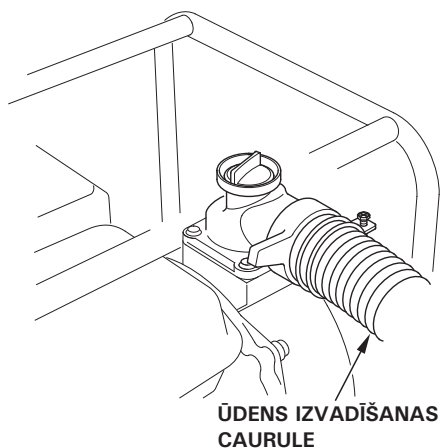
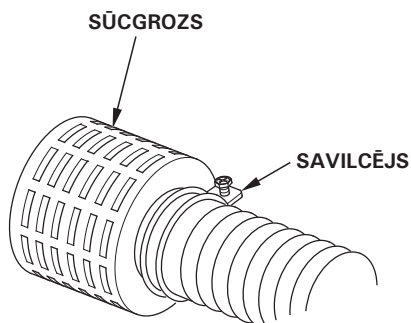
2. Vai sūcgrozs nav aizsprostojies?

3. Vai savilcēji ir stingri uzstādīti?

4. Vai caurules nav bojātas?

5. Vai iesūkšanas caurules gals neatrodas virs ūdens?

6. Ja sūknis joprojām neiedarbojas, nogādājiēt sūkni apkalpojošajam izplatītājam.



11. SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	WB20XT	WB30XT
Elektriskā produkta apraksta kods	WABT	WACT
Garums	485 mm	510 mm
Platums	365 mm	385 mm
Augstums	425 mm	455 mm
Tukšmasa [svars]	20 kg	26 kg

Dzinējs

	WB20XT	WB30XT
Modelis	GX120	GX160
Dzinēja tips	4-taktu, augšvārsts, 1 cilindrs	
Tilpums	118 cm ³	163 cm ³
[Diametrs × gājiens]	60,0 × 42,0 mm	68,0 × 45,0 mm
Degvielas tvertnes tilpums	2,0 L	3,1 L
Dzinēja tīrā jauda (saskaņā ar SAE J1349*)	2,6 kW/3600 apgr./min (3,5 ZS/3600 apgr./min)	3,6 kW/3600 apgr./min (4,9 ZS/3600 apgr./min)
Dzinēja maksimālais tīrais griezes moments (saskaņā ar SAE J1349*)	7,3 N·m/2500 apgr./min (0,74 kgf·m/2500 apgr./min)	10,3 N·m/2500 apgr./min (1,05 kgf·m/2500 apgr./min)
Dzesēšanas sistēma	Piespiedu gaiss	
Aizdedzes sistēma	Tranzistora magneto	
Jūgvārpstas rotācijas virziens	Pretēji pulksteņrādītāju virzienam	

* Šajā rokasgrāmatā norādītā dzinēja jauda ir dzinēja neto jauda, kas pārbaudīta ar rūpnīcas dzinēja modeli un izmērīta saskaņā ar SAE J1349 pie 3600 apgr./min (dzinēja neto jauda) un pie 2500 apgr./min (dzinēja maks. tīrais griezes moments). Masveida ražošanas dzinējiem šī vērtība var atšķirties.

Pabeigtajā iekārtā uzstādītā dzinēja patiesā jauda atšķirsies atkarībā no daudziem faktoriem, tostarp dzinēja darba ātruma, vides apstākļiem, apkopes un citiem mainīgajiem.

Sūknis

Modelis	WB20XT	WB30XT
Ūdens iesūkņēšanas vietas diametrs	50 mm	80 mm
Ūdens izplūdes vietas diametrs	50 mm	80 mm
Maks. tukšgaita	3900 ± 100 apgr./min	3900 ± 100 apgr./min
Kopējais celšanas	32 m	23 m
Uzsūkšanas augstums	7,5 m	7,5 m
Tilpums	620 L/min	1100 L/min
Nepārtrauktais darbības laiks	1 h 42 min	1 h 54 min

Troksnis

Modelis	WB20XT	WB30XT
Skaņas spiediena līmenis darbstacijā (EN809: 1998/AC: 2001)	88 dB (A)	89 dB (A)
Mainīgums	1 dB (A)	1 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (2000/14/EK, 2005/88/EK)	101 dB (A)	102 dB (A)
Mainīgums	1 dB (A)	1 dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EK, 2005/88/EK)	102 dB (A)	103 dB (A)

PIEZĪMES

LIELĀKO HONDA DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk:

AUSTRIJA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd.

Meistri 12

13517 Tallinn,

Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ honda.baltic@honda-eu.com.

BELĢIJA

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel.: +359 2 93 30 892

Fax: +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.

Vrbaska 1c

31000 Osijek

Tel.: +38531320420

Fax: +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ prodaja@hongoldonia.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis

Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel.: +357 22 715 300

Fax: +357 22 715 400

ČEHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DĀNIJA

TIMA A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.hondapower.dk>

SOMIJA

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd

Relation Clients Produits
d'équipements

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46,
77312, Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda-fr.com>

✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA

Honda Motor Europe Ltd

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel.: 01 80 5/20 20 90

Fax: +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GRIEKIJA

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel.: +30 210 3497809

Fax: +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

UNGÁRIJA

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel.: +354 520 1100

Fax: +354 520 1101

www.honda.is

ÍRIJA

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITÁLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NÍDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd

Afd. Power Equipment

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel.: +31 20 7070000

Fax: +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORVĚGIJA

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLIIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGÁLE

Honda Motor Europe Ltd

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 21 915 53 00

Fax: +351 21 925 88 87

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTKRIEVIJA

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC

1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo
settlement, Naro-Fominsky district,

Moscow region, 143350 Russia

Tel.: +7 (495) 745 20-80

Fax: +7 (495) 745 20 81

www.honda.co.ru

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIJA UN MELNKALE

BPP Group d.o.o

Generala Horvatovica 68

11000 Belgrade

Tel.: +381 11 3820 295

Fax: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ honda@bazis.co.rs

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd

Prievozká 6

821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131112

Fax: +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 62

Fax: +386 1 562 37 05

www.honda-as.com

✉ infomacije@honda-as.com

SPĀNIJA UN LASPALMASA (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

TENERIFES PROVINCE (Kanāriju salas)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel.: +34 (922) 620 617

Fax: +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

www.honda.se

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel.: +41 (0)22 939 09 09

Fax: +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel.: +90 216 389 59 60

Fax: +90 216 353 31 98

www.anadolumotor.com.tr

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel.: +380 44 390 14 14

Fax: +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRĀLIJĀ

**Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel.: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133

"EK atbilstības deklarācijas" SATURA IZKLĀSTS

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Pascal De Jonge, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Water pump
b) Function: pumping of water

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate
Lamplatue, Ladkrabang, Bangkok
10520 Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 809:1998 + A1:2009/AC:2010	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: -

8. Done at: Aalst, BELGIUM

9. Date:

Pascal De Jonge
Homologation Manager
Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd., Aalst Office

*1: skatīt specifikāciju lapu.

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sou signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Denomination générique : Pompe à eau b) Fonction : pomper de l'eau c) Norm Commercial d) Type e) Numéro de série f) Constructeur 3. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Motopompa b) Funzione : Pompa acqua c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie f) Costruttore 3. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Wasserpumpe b) Funktion : Wasser pumpen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer f) Hersteller 3. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/CE - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Waterpomp b) Functie : water pompen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer f) Fabrikant 3. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referere naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Vandpumpe b) ANVENDELSE : Pumping af vand c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER f) PRODUCENT 3. AUTORIZERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές. * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αντλία νερού b) Λειτουργία : για άντληση υδάτων c) Εμπιστοική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f) Κατασκευαστής 3. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Αναφορά σε ενωμοποιημένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επίπεδο θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Vattenpump b) Funktion : pumpning av vatten c) Och varumärke d) Typ e) Serienummer f) Tillverkare 3. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation 5. referens till överensstämmelse standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Motobomba b) Función : Bombear agua c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie f) Fabricante 3. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia de los estándares armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha	Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Motopompa pentru apa b) Domeniul de utilizare : pomparea apei c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs f) Producător 3. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referința la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari 8. Emisa la 9. Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Bomba de água b) Função : bombear água c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Motopompa b) Funkcja : pompowanie wody c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog vakuuttaa valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräysten: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Vesipumppu b) Toiminto : veden pumppausta c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/KE - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Vizszivattyú b) Funkció : víz szivattyúzása c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megfigyelések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltetés helye 9. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojíni zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Vodní čerpadlo b) Funkce : Čerpání vody c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplektací technické dokumentace 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Vīspārējais nosaukums : Ūdens pumps b) Funkcija : ūdens pūmpēšana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteikti standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pielaujamais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojev je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Vodné čerpadlo b) Funkcia : Čerpanie kvapalin c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutaja, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistamüra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Veepump b) Funktsioon : vee pumpamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistamüra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Vodna črpalka b) Funkcija : črpanje vode c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Upoštevanje harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravil 8. Kraj 9. Datum

Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmo direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio sudirginamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Vandens pompa b) Funkcija : vandens pumpavimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galtingumo lygis b) Garantuojamas garso galtingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълодписаният Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Водна помпа b) Функция : изпомпване на вода c) Типовоко наименование d) Тип e) Серийн номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1.Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Vannpumpe b) Funksjon : Pumpe vann c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Geldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teczizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanrı a) Kapsamlı adlandırma : Su pompası b) İşlevi : Suyun pompalanması c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Topilukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uyumlaştırılmış standartlara atıf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :	Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Vatnsdæla b) Virkni : Dæling á vatni c) Nafn d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvísun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlolum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, Piet Renneboog, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavlju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Opća vrijednost : Pumpa za vodu b) Funkcionalnost : pumpanje vode c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavijesteno tijelo 8. U 9. Datum